



## CONSULTAZIONE CON LE PARTI INTERESSATE

Nei giorni 27 febbraio e 5 marzo 2024, presso l'aula 318 di Palazzo Santa Maria Porta Coeli, via Duomo 219, il delegato del CdS, prof. Marco Ottaiano, alla presenza degli studenti, si è incontrato con i rappresentanti delle seguenti aziende/enti:

- **Athos Zontini (sceneggiatore RAI)**
- **Rosario Gallone (Direttore Scuola di Cinema Pigrecoemme, Napoli)**

per una consultazione sul progetto formativo relativo al Corso di studio in Lingue, Letterature e Culture dell'Europa e delle Americhe.

---

La discussione ha preso in esame i seguenti documenti messi a disposizione delle parti interessate dal delegato del CdS

- Piano strategico triennale di Ateneo
- Piano integrato della Performance
- Eventuali piani strategici dipartimentali relativi alla didattica
- Regolamento del Cds riferito all'ultimo a.a.
- Ultimo documento di riesame ciclico del CdS
- Ultima Scheda di Monitoraggio Annuale del CdS

e ha riguardato i seguenti aspetti:

### **a) confronto sulle evoluzioni dei profili culturali, professionali e scientifici in uscita individuati dal CdS in fase di progettazione /revisione dell'offerta.**

Tra il 27 febbraio e il 9 aprile si è tenuto il ciclo di seminari caratterizzanti e specifici per il CdS, "Tradurre le diverse tipologie testuali", organizzato dal docente del Corso di Studi, prof. Marco Ottaiano. Nell'ambito degli appuntamenti seminariali, sono intervenuti due dei portatori di interesse del CdS, Rosario Gallone (Direttore della scuola di cinema Pigrecoemme) e Athos Zontini (sceneggiatore RAI). In occasione dell'incontro è stato somministrato ai portatori di interesse il questionario approntato dal Gruppo di Assicurazione della Qualità dell'Ateneo (cf Allegati).

Per quanto riguarda il confronto sulle evoluzioni culturali e professionali in uscita, entrambi i portatori di interesse hanno riconosciuto la congruità della formazione dal punto di vista dell'innovazione delle figure professionali richieste. L'unico caso in cui la valutazione non è risultata nettamente positiva riguarda la formazione di operatori linguistici in ambito multiculturale, percorso che, nel Dipartimento di Studi Letterari Linguistici e Comparati dell'Ateneo è centrale nel CdS di Mediazione Linguistica e Culturale.

Considerando però l'intero volume di dati ottenuto tramite questionario, e incrociando le informazioni ottenute dai portatori di interesse con il questionario di valutazione somministrato agli studenti e alle studentesse alla fine del ciclo di seminari, risulta che, rispetto alla formazione stessa, sarebbe utile una maggior attenzione al mondo del turismo, settore economico in forte crescita nel territorio campano.

Le risposte 7 e 8 del modulo di Google somministrato, rilevano infatti un forte interesse verso il mondo del cinema e del teatro e verso il mondo del turismo. Se i primi due ambiti sono rappresentati da corsi specifici (Storia e critica del cinema può essere inserito come esame a scelta e, quindi, andrebbe valorizzato in sede di orientamento), per quanto riguarda il turismo invece, si ritiene opportuno un confronto con le/i docenti del CdS per indirizzare in quel senso l'attivazione di seminari ad hoc di AAF.

**b) analisi delle conoscenze, abilità e competenze che dovrebbero caratterizzare i profili culturali, professionali e scientifici individuati.**

Per quanto riguarda gli ambiti professionali dei portatori di interesse, entrambi hanno espresso parere molto positivo rispetto ai profili formativi rilevati dalla SUA e dal riesame inviati prima dell'incontro. Entrambi ritengono che la preparazione linguistica, in particolare in ambito traduttivo e di interpretariato, sia adeguata per la formazione di addetti negli ambiti lavorativi che gli *stakeholders* rappresentano.

Lo stesso si evince dai questionari, che rimarcano una positiva autovalutazione rispetto ai profili professionali emersi durante gli incontri.

**c) Analisi delle esigenze, le potenzialità di sviluppo e aggiornamento dei profili formativi e di acquisizione di competenze trasversali anche in relazione ai cicli di studio successivi.**

Su questo aspetto, i portatori di interesse non hanno espresso particolari suggerimenti rispetto all'articolazione su due livelli del Corso di Laurea.

**d) proposte di offerta formativa in risposta a quanto emerso dal confronto con le parti interessate e in coerenza con i profili ipotizzati.**

Da parte dei portatori di interesse non emergono effettivi suggerimenti per la rielaborazione dei profili culturali, invece di maggior interesse è l'analisi delle risposte fornite dagli studenti e dalle studentesse riguardo il loro impatto con i due rappresentanti del mondo del lavoro. Come riportato sopra, il CdS potrebbe offrire, nell'ambito specifico del cinema e delle produzioni televisive, una maggior attenzione ai testi di carattere cinematografico, alle traduzioni per doppiaggio o sottotitoli, in modo da intercettare un mercato del lavoro in forte espansione.

Allo stesso modo, è utile un confronto sulla preparazione in ambito turistico.

**e) descrizione degli obiettivi formativi espressi anche in risultati di apprendimento ([Descrittori di Dublino](#)).**

Riprendendo quanto scritto al punto d), si riscontra una solida autovalutazione da parte degli studenti e delle studentesse rispetto alle possibilità formative.

**f) individuazione del piano delle attività formative (insegnamenti, laboratori, stage/tirocini curriculari) attraverso le quali lo studente acquisisce i risultati di apprendimento e delle modalità di verifica con le quali avviene l'accertamento dei risultati.**

I portatori di interesse considerano che le attività formative siano ben articolate rispetto alle caratteristiche richieste dal CdS, purtuttavia richiedendo una maggior attenzione all'aspetto laboratoriale, in particolare per l'editoria e la cinematografia.

**g) esplorazione dei bacini di accoglienza dei laureati del CdS ed eventuale attivazione di protocolli di collaborazione (convenzioni per tirocini e /o stage pre e post lauream).**

I portatori di interesse suggeriscono di continuare a investire nel mercato del cinema e in generale dell'audiovisivo.

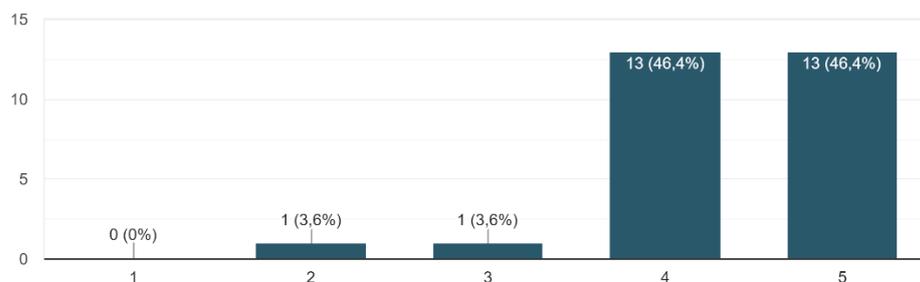
**Le principali osservazioni emerse dalla discussione sono state le seguenti:**

- 1) Il CdS offre una solida base formativa per operatori in ambito culturale e possiede nella sua offerta formativa la possibilità di inserire contenuti specifici per le diverse figure professionali che è in grado di formare.
- 2) Il CdS ha buone potenzialità da sfruttare nell'implemento della formazione rispetto al mercato del lavoro.

Infine, si riportano i dati più significativi del questionario di monitoraggio dei seminari

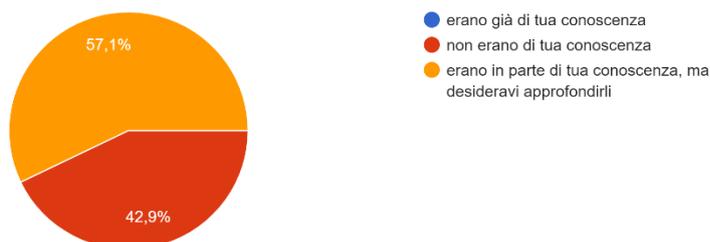
1) Il seminario " Tradurre le diverse tipologie testuali " nel suo complesso ti è sembrato

28 risposte



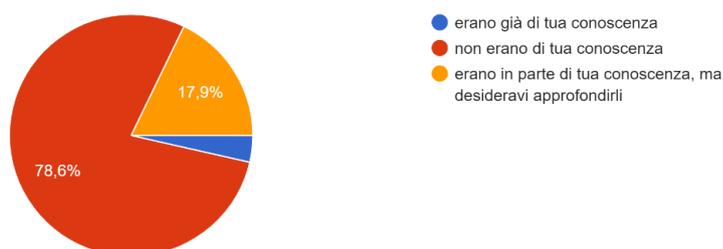
2) I contenuti emersi

28 risposte



9) I contenuti emersi durante il colloquio specifico con Athos Zontini (Sceneggiatore RAI), Rosario Gallone (Direttore Scuola di Cinema e Fotografia Pigrecoemme)

28 risposte



10) Le tematiche affrontate durante il colloquio specifico con con Athos Zontini (Sceneggiatore RAI), Rosario Gallone (Direttore Scuola di Cinema e Fotografia Pigrecoemme)

28 risposte



Alla Luce di quanto emerso si ritiene che il progetto di corso sia:

Totalmente  Parzialmente  Insufficientemente

coerente con le esigenze del contesto socio-economico e nel complesso

Perfettamente  Sufficientemente  Insufficientemente

adeguato nella strutturazione proposta.

Suggerimenti proposti dalle parti interessate:

- 1) Maggior attenzione alla formazione turistica;
- 2) Maggior attenzione al mondo del cinema e degli audiovisivi.

Allegati: Questionari somministrati ai portatori di interesse, Athos Zontini (sceneggiatore RAI) e Rosario Gallone (Direttore scuola di cinema Pigrecoemme)

Napoli, 10 aprile 2024

F.to prof. Marco Ottaiano  
(Delegato del CdL EA)